

СОДЕРЖАНИЕ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
ВВЕДЕНИЕ	5
ТЕМА 1. Общие требования к письменному переводу. Договоренности между заказчиком и переводчиком.....	7
ТЕМА 2. Особые требования, предъявляемые к переводам, в отношении которых требуется нотариальное свидетельство верности перевода / подлинности подписи переводчика.....	27
ТЕМА 3. Элементы текста, требующие передачи в переводе по особым правилам.....	47
ТЕМА 4. Перевод апостиля. Легализация документов физических лиц.....	58
ТЕМА 5. Перевод паспорта.....	67
ТЕМА 6. Перевод свидетельства о рождении.....	76
ТЕМА 7. Перевод свидетельств о заключении и расторжении брака.....	86
ТЕМА 8. Перевод аттестата и диплома об образовании.....	108
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Таблица практической транскрипции с английского языка на русский.....	149
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Таблица практической транскрипции с русского языка на английский.....	154
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Таблица различных систем транслитерации...	157
ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Таблица соответствий для наименований российских административно-территориальных единиц.....	161
ПРИЛОЖЕНИЕ 5. Таблица соответствий для обозначения органов управления в составе эргонимов.....	163
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	165